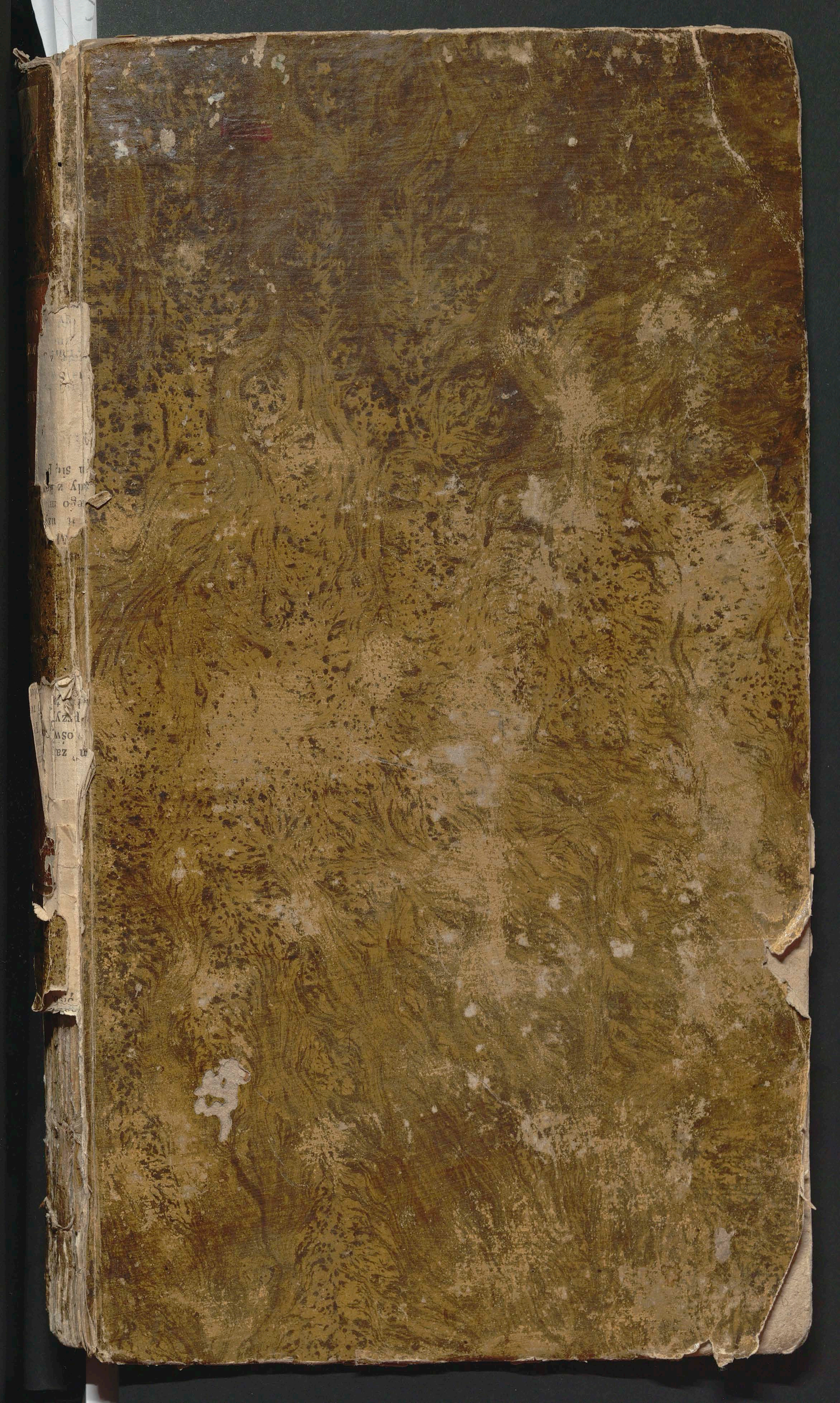



V
B
J
C
84022
III Mag. St.
Druk.

Spis materyi w tej książce znajdujących się



NOTA

Nayiaśnieyſzych Stanow Seymuiących, podana J. W. Hrabi de Stackelberg, *Wielkiemu Poſłowi Pełnomocnemu Roſſyiſkiego Dworu, względem Ewakuacyi Woyſka-Roſſyiſkiego z Kraiow Rzeczypoſpolitey.*

Niżey podpiſani, z woli Króla Jmci Pana Naſzego Miłościwego, i Nayiaśnieyſzey Rzeczypoſpolitey Skonfederowaney, maią honor ninieyſzą Notę podać J. W. Hrabi Sztackelbergowi Wielkiemu i Pełnomocnemu Dworu Petersburſkiego Poſłowi, z przyłączoną prozbą do Nayiaśnieyſzey Imperatorowey Całey Roſſyi, aby Ta Monarchini, tylo razy okazywane dowody intereſſowania ſwego do Narodu Polſkiego, i teraz ie przez rozkaz wyciągnienia woyſk Roſſyiſkich z Granic Rzeczypoſpolitey potwierdzić raczyła.

Zgromadzone Stany mocną maią nadzieię, że Nayiaśnieyſza Imperatorowa Jeymość z przyrodzoną Duſzy ſwey dobrocią wniść zechce w ſłuſzność ich przyczyn, i ſama przekona ſię, że utrzymywanie w kraiu naſzym tak licznego woyſka, choćby w doſkonałey trzymanego karności, nie może ſię nigdy obeyść, bez wielkich dla Obywatelow uciążliwości. Oprócz tego, Konſyſtencya woyſk Roſſyiſkich w Polſzcze, pozorną może ſprawić pobudkę Porcie Ottomańskiey, nietylko do wprowadzenia woyſk Tureckich w kray Polſki, ale też i do założenia w nimże Teatru woyny; zdarzenie, ktoreby niezawodną Rzplitey przynioſło ruinę.

NOTE

Préſentée de la part des Séréniſſimes Etâts Aſſemblés à S. E. l'Ambaſſadeur Extraordinaire de Sa Majeſté l'Imperatrice de Toute la Ruſſie touchant l'évacuation des Troupes Ruſſies.

Les Souſſignés, par la volonté de Sa Majeſté le Roi & la Séréniſſime République Confédérée, ont l'honneur de préſenter à S. E. le Comte de Stackelberg Ambaſſadeur Extraordinaire cette nôte avec la priére ci-jointe pour Sa Majeſté l'Impératrice de toute la Ruſſie, pour que cette Souveraine daigne conſtatter actuellement les preuves qu'Elle a tant de fois données de la part qu'Elle prend à la Nation Polonoiſe, par un ordre aux Troupes Ruſſes de ſe retirer hors les frontiéres de la République.

Les Etâts Aſſamblés ont tout lieu d'eſpérer que Sa Majeſté l'Imperatrice, vû la Bonté naturelle de ſon Ame, voudra bien entrer dans la Juſtice de leurs raiſons, & qu'Elle ſe convaincra Elle même que l'entretien d'une Armée nombreuſe dans leur Pais, quand même on obſerveroit la diſcipline la plusſtricte ne peut qu'être ſortement à charge aux Citoiens; Outre cela le ſejour de Troupes Ruſſes en Pologne peut donner un motif plauſible à la Porte Ottomanne non ſeulement d'y introduire ſes Armées, mais même d'y transporter le Téatre de la Guerre, Evénement qui occaſionneroit inévitablement la Ruine de la République.

Wielkomyślność zaś Nayiaśnieyſzey Imperatorowey Jeymości, i ſentymenta Jey ludzkości powſzechnie całey Europie znane, wątpić niedozwalaią, że korzyſtaiąc z tey podaney okazyi, raczy przeświadczyć Rzeczpoſpolitę, że ci, którzy w iey ſprawiedliwości ufność pokładaią, nigdy zawieść ſię nie mogą; a przez takowy ſpoſób, wſpaniała Ta Monarchini, może być zapewnioną o niewątpliwym nabyciu Prawa do wdzięczności całego Narodu Polſkiego, którego uwielbiaiące ſentymenta iuż Jey ſą od dawna znane.

w Warſzawie dnia 17. Liſtopada 1788.

STANISŁAW NAŁĘCZ MAŁACHOWSKI,
Referendarz Kor. Marſzałek Seymowy i Konfederacyi Prowincyi Koronnych.

La Magnanimité de Sa Majeſté l'Impératrice, & ſes ſentimens d'humanité connus généralement à toute l'Europe, font eſperer, que profitant de l'occaſion, qui ſe préſente, Elle voudra convaincre la République que ceux qui ont de la confiance en ſa Juſtice, n'en ſont jamais fruſtrés, & de cette maniere, cette Auguſte Souveraine pourra être perſuadée qu'Elle va acquerir un droit non douteux à la reconnoiſſance de toute la Nation, dont les ſentimens pleins de vénération Lui ſont connus dépuis long tems.

Varſovie le 17. Novembre 1788.

KAZIMIERZ XIĄZE SAPIEHA,
General Artylleryi i Marſzałek Konfederacyi W. X. Litt.




69
ZBIOR
PISM
CZASOW
8.